

Sie haben sich für das dynamische Mikrofon M 69 von beyerdynamic entschieden. Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Bitte lesen Sie diese Produktinformation vor Inbetriebnahme aufmerksam durch.

Anwendung

Das M 69 eignet sich für Musik- und Sprachaufnahmen in ELA-Anlagen (Kirchen und Saalbeschallung) sowie zur Abnahme von Instrumenten (Gitarre, Blechblasinstrumente), Lautsprecherboxen (z.B. Gitarrenbox) und Chören. Es kann als Handmikrofon oder stativgebunden eingesetzt werden.

Inbetriebnahme

- Halten Sie das Mikrofon am besten schräg unterhalb des Mundes, um Poppgeräusche zu vermeiden.
- Die Tiefenanhebung durch den Nahbesprechungseffekt kann über den Abstand zur Schallquelle gezielt beeinflusst werden.
- Aufgrund der Hypernierencharakteristik ist das Mikrofon sehr rückkopplungsarm. Um maximale Rückkopplungssicherheit zu erreichen, sollte die Monitorbox in einem Winkel von ca. 120° zur Mikrofonlängsachse stehen.

Service

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an autorisiertes Fachpersonal. Öffnen Sie das Mikrofon auf keinen Fall selbst. Sie könnten alle Garantiesprüche verlieren.

Version

Bez.	Beschreibung	Best.-Nr.
M 69 TG	Dynamisches Mikrofon, Hyperniere	437.093

Lieferzubehör

MKV 8	Mikrofonklammer mit 3/8"-Innengewinde	407.216
-------	---------------------------------------	---------

Zubehör - optional

MKV 6	Mikrofonklammer für Schaft 19-32 mm	407.208
PS 88	Poppschutz, anthrazit	111.414
WS 59	Windschutz, anthrazit	419.087

Entsorgung

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin.



Thank you for selecting the M 69 dynamic microphone. Please read this product information before using the microphone to make sure you will enjoy the qualities of this product to the full.

Application

The M 69 is designed for handheld or stand-mounted use in ELA-systems (e.g. churches and halls), miking of instruments (guitars and brass instruments), speaker cabinets (e.g. guitar box) and choirs.

Setting up and Use

- In order to avoid pop noise hold the microphone a little below from the mouth at a slight angle.
- The bass boost through the close-talking effect can be influenced directly via the distance to the sound resource.
- Due to its hypercardioid polar pattern the microphone can handle very high volume before feedback and is suitable for applications where high sensitivity and isolation from other sound sources are desired. In order to achieve maximum gain-before-feedback, the monitor box should be at an angle of approx. 120° to the longitudinal axis of the microphone.

Maintenance

In the unlikely event of equipment failure, the product should be returned to your beyerdynamic dealer. Failure to do so will invalidate the guarantee.

Version

Model	Description	Order #
M 69 TG	Dynamic microphone, hypercardioid	437.093

Supplied Accessory

MKV 8	Mic clamp with 3/8" internal thread	407.216
-------	-------------------------------------	---------

Optional Accessories

MKV 6	Mic clip for shaft 19-32 mm	407.208
PS 88	Pop shield, charcoal-grey	111.414
WS 59	Wind shield, charcoal-grey	419.087

Disposal

This symbol on the product, in the instructions or on the packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.



Nous vous félicitons pour l'achat du microphone dynamique M 69 de beyerdynamic et vous remercions de votre confiance. Veuillez lire attentivement ces informations produit avant de la mise en marche du microphone.

Applications

Le M 69 a été conçu pour la prise de musique et parole/voix dans un système électroacoustique (sonorisation d'églises et de salles), la prise d'instruments (guitare, instruments à vent de cuivre), d'enceintes (par ex. ampli de guitare) et de chœur. Il peut être tenu dans la main ou monté sur un pied de sol.

Mise en marche

- Veuillez tenir le microphone diagonalement au-dessous de la bouche pour éviter des bruits pop.
- L'augmentation des graves provoquée par la prise à proximité peut être modifiée en variant la distance entre le microphone et la source sonore.
- Grâce à sa directivité hyper-cardioïde, le M 69 est très peu sensible à l'effet Larsen. Pour minimiser cet effet, il est recommandé de positionner l'enceinte de moniteur sous un angle de 120° à l'axe du microphone.

Service après-vente

En cas de dommage, veuillez vous adresser au service après-vente de beyerdynamic. N'ouvrez pas le microphone, vous risqueriez sinon de perdre vos droits de garantie.

Version

Type	Description	Art. N°
M 69 TG	Microphone dynamique, hypercardioïde	437.093

Accessoire fourni

MKV 8	Pince de microphone souple avec pas de vis 3/8"	407.216
-------	---	---------

Accessoires en option

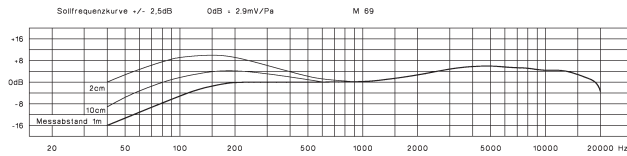
MKV 6	Pince de microphone pour corps de 19-32 mm	407.208
PS 88	Dispositif anti-pop, anthracite	111.414
WS 59	Bonnette anti-vent, anthracite	419.087

Evacuation

Ce symbole sur le produit, l'emballage ou dans le manuel signifie que votre équipement électrique et électronique doit être, en fin de vie, jeté séparément de vos déchets ménagers. Il existe en France des systèmes de collecte différents pour les déchets recyclables. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.



**Frequenzgang / Frequency Response Curve /
Courbe de fréquence**

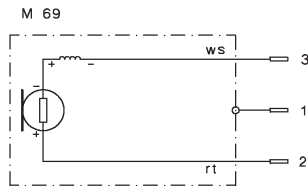


Schaltbild / Wiring Diagram / Diagramme de câblage

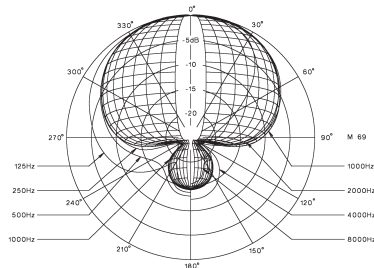
Polarität: Ein positiver Schalldruck erzeugt eine positive Spannung am roten Kabel (Anschluss 2).

Positive pressure produces positive voltage on red lead (pin 2).

Une pression positive produit voltage positif sur le câble rouge 2(+).



Richtdiagramm / Polar Pattern / Directivité



Technische Daten

Wandlerprinzip	Dynamisch
Arbeitsprinzip	Druckgradient
Übertragungsbereich, Nahfeld	50 - 16.000 Hz
Richtcharakteristik	Hyperniere
Dämpfung bei 110° (1 kHz)	> 20 dB
Feldleerlaufübertragungsfaktor bei 1 kHz	2,9 mV/Pa
Nennimpedanz	200 Ω
Nennabschlussimpedanz	> 1000 Ω
Membrane	Hostaphan®
Anschlusstecker	XLR 3-polig
Gewicht ohne Kabel	320 g

Technical Specifications

Transducer type	Dynamic
Operating principle	Pressure gradient
Frequency response, close miking	50 - 16,000 Hz
Polar pattern	Hypercardioid
Attenuation at 110° (1 kHz)	> 20 dB
Open circuit voltage at 1 kHz	2.9 mV/Pa
Nominal impedance	200 Ω
Load impedance	> 1000 Ω
Diaphragm	Hostaphan®
Connection	3-pin XLR-plug, male
Weight without cable	320 g

Spécifications techniques

Type de transducteur	Dynamique
Principe de fonctionnement	Gradient de pression
Bande passante, en proximité	50 à 16.000 Hz
Directivité	Hypercardioïde
Atténuation à 110° (1 kHz)	> 20 dB
Efficacité en champ libre à 1 kHz	2,9 mV/Pa
Impédance de sortie nominale	200 Ω
Impédance de charge	> 1000 Ω
Membrane	Hostaphan®
Alimentation	Phantom entre 12 et 48 V
Connecteur	XLR 3 broches
Poids sans câble	320 g

PRODUKTINFORMATION

PRODUCT INFORMATION

INFORMATIONS DE PRODUIT

M 69

Dynamisches Mikrofon
Dynamic Microphone
Microphone dynamique



beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstr. 8 | 74072 Heilbronn – Germany
Tel. +49 (0) 7131 / 617 - 0 | Fax +49 (0) 7131 / 617 - 224
info@beyerdynamic.de | www.beyerdynamic.de

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie unter www.beyerdynamic.de
For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com

DEF10/PI M 69(05.09)/298.018/Hoh. • Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten
Subject to change without notice • Sous réserve de modifications • Printed in Germany

